Генеральная Ассамблея

29 November 2001
Russian

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 21(е) повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан и Тунис: проект резолюции

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств¹,

ссылаясь на статью 3 Пакта Лиги арабских государств, в соответствии с которой на Совет Лиги возлагается задача определения методов сотрудничества Лиги с международными организациями, которые могут быть созданы в будущем в целях обеспечения мира и безопасности и регулирования экономических и социальных отношений,

отмечая стремление обеих организаций укреплять, развивать и далее расширять связи, существующие между ними в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной, технической и административной областях,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Повестка дня для мира»², в частности раздел VII, касающийся сотрудничества

¹ A/56/474.

² A/47/277-S/24111.

с региональными соглашениями и организациями, и «Дополнение к Повестке дня для мира»³,

будучи убеждена также в необходимости более эффективного и согласованного использования имеющихся экономических и финансовых ресурсов для осуществления общих целей этих двух организаций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;

2. *высоко оценивает* неустанные усилия Лиги арабских государств по содействию многостороннему сотрудничеству между арабскими государствами и просит систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать ей свою поддержку;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его деятельность по осуществлению предложений, принятых на совещаниях представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций и представителей Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, в частности на общем совещании по вопросам сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, состоявшемся 17–20 июля 2001 года;

4. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Генеральный секретариат Лиги арабских государств еще более тесно сотрудничать в их соответствующих сферах компетенции во имя реализации целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, укрепления международного мира и безопасности и обеспечения экономического и социального развития, разоружения, деколонизации, самоопределения и искоренения всех форм расизма и расовой дискриминации;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, с тем чтобы они еще лучше служили взаимным интересам и целям обеих организаций в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях;

6. *призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций:

а) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и между собой, а также с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении многосторонних предложений, нацеленных на укрепление и расширение сотрудничества во всех областях между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

³ A/50/60–S/1995/1.

b) повышать возможности Лиги арабских государств и ее учреждений и специализированных организаций по использованию благ глобализации и информационной технологии и решению задач развития в новом тысячелетии;

c) расширять сотрудничество и координацию со специализированными организациями Лиги арабских государств в организации семинаров и учебных курсов и в проведении исследований;

d) поддерживать и расширять контакты и совершенствовать механизм консультаций с партнерами из числа соответствующих программ, организаций и учреждений в отношении проектов и программ в целях содействия их осуществлению;

e) сотрудничать, по мере возможности, с организациями и учреждениями Лиги арабских государств в исполнении и осуществлении проектов в области развития в арабском регионе;

f) не позднее 30 июня 2002 года информировать Генерального секретаря о развитии своего сотрудничества с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, в частности о мерах по осуществлению многосторонних и двусторонних предложений, принятых на предыдущих совещаниях представителей обеих организаций;

7. *призывает также* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций активизировать сотрудничество с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в следующих приоритетных секторах: энергетика, развитие сельских районов, борьба с опустыниванием и создание зеленых поясов, подготовка кадров и профессиональное обучение, технология, окружающая среда и информация и документация;

8. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поощрять, действуя в сотрудничестве с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, проведение регулярных консультаций между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств для обзора и укрепления механизмов координации в целях ускорения реализации многосторонних проектов, предложений и рекомендаций, принятых на совещаниях представителей обеих организаций, и осуществления последующих мер;

9. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и другим организациям системы Организации Объединенных Наций использовать, насколько это возможно, арабские учреждения и технический опыт в проектах, осуществляемых в арабском регионе;

10. *подтверждает*, что в целях укрепления сотрудничества и осуществления обзора и оценки прогресса следует проводить раз в два года совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и также раз в два года созывать межучрежденческие секторальные совещания по приоритетным и имеющим большое значение для развития арабских государств вопросам на основе соглашений между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

11. *рекомендует* провести секторальное совещание представителей Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств в штаб-квартире Лиги арабских государств в Каире в 2002 году по теме «Использование информационной технологии в процессе развития»;

12. *рекомендует* провести следующее общее совещание представителей секретариатов организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций по вопросам сотрудничества в 2003 году;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств».